



DIALOG – ZusammenLeben

DIALOGO – ConVivere



Veranstalter / Organizzato da:

- ◆ Cusanus-Akademie, Brixen/Bressanone, Tel. 0472-832204, Fax 0472-837554, info@cusanus.bz.it,
- ◆ Urania Meran, Meran/o, Tel. 0473-230219, Fax 0473-211242, info@urania-meran.it,
- ◆ Amt für Weiterbildung, Bozen/Bolzano, Tel. 0471-413390, Fax 0471-412908, amt.weiterbildung@provinz.bz.it

Alto Adige domani // Südtirol morgen
05.05.2014 in/a Brixen/Bressanone

Italiener - Deutsche // Italiani-Tedeschi
07.05.2014 in/a Meran/Merano

Lärmbelästigung versus belebte Innenstadt
Inquinamento acustico o centro città animato
09.05.2014 in/a Bozen/Bolzano

urania meran

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Deutsche Kultur - Cultura tedesca



Cusanus
Cusanus Akademie

Deutsche und ItalienerInnen, Hiesige und MigrantInnen, jung und alt, reich und arm, Frau und Mann, Ich und Du usw. usw.
Überall ist Zusammenleben gefragt, oft wünschen wir es auch. Aber wie soll das gehen? Wer entscheidet darüber, wer nun recht, wer unrecht hat? Jemand von „oben“? 51% bei einer Abstimmung?

An **drei Abenden** greifen wir **drei Themen** auf, zu denen es unterschiedliche, oft radikal verschiedenen Ansichten gibt.
Diese werden zu Beginn jeweils von zwei Personen vorgestellt. Im Anschluss daran beginnt der Dialog, bei dem das Zuhören, das echte Interesse an den Gedanken der anderen im Vordergrund stehen, ohne dass Ängste, Unbehagen und Begeisterung ausgeklammert werden.

❖ **Südtirol morgen**

Autonomie, Selbstbestimmung, Aufeinandertreffen verschiedener Kulturen. Wie soll das Zusammenleben in Zukunft aussehen?
Einstiegsimpuls: Philipp Achammer, Landesrat für Deutsche Bildung und Kultur und Integration; Eva Klotz, Landtagsabgeordnete der Süd-Tiroler Freiheit.

Zeit: 5. Mai 2014, 20:00 Uhr,
Ort: Brixen, Cusanus Akademie, Seminarplatz 2

❖ **Italiener - Deutsche**

Wie weit bestimmt die Geschichte immer noch unsere konkrete Gegenwart?
Einstiegsimpuls: Aufführung des Forumtheaterstücks „Mez per sort“

Zeit: 7. Mai 2014, 20:00 Uhr,
Ort: Meran, Urania Meran, Ortweinstr. 6

❖ **Lärmbelästigung oder belebte Innenstadt**

Die Innenstadt von Bozen ist bis in die späte Nacht sehr belebt und ein beliebter Treffpunkt vor allem für die jüngere Generation. Viele der Anrainer empfinden das als Lärmbelästigung.
Einstiegsimpuls: zwei Betroffene

Zeit: 9. Mai 2014, 20:30 Uhr,
Ort: Bozen, Pfarrheim, Pfarrplatz 24

Tedeschi e italiani, gente del posto e migranti, giovani e anziani, ricchi e poveri, uomini e donne, tu e io, eccetera, eccetera, eccetera...
La convivenza è richiesta in ogni luogo e spesso la desideriamo. Ma può funzionare? E come? Chi decide se uno ha torto o l'altro ha ragione? Qualcuno dall'alto? Il 51% di una votazione?

In **tre serate** saranno discussi **tre temi**. Temi che spesso vengono affrontati da punti di vista a volte anche radicalmente differenti.
Le diverse posizioni e visioni verranno presentate all'inizio da due persone. A partire da questo input si procederà con un dialogo in cui l'ascolto attivo e l'interesse autentico per ciò che gli altri dicono è in primo piano, senza negare paure, disagi e entusiasmi.

❖ **Alto Adige domani**

Autonomia, autodeterminazione, culture diverse in contatto. Come immaginiamo la convivenza di domani?
Interventi: Philipp Achammer, Assessore all'Istruzione e Cultura tedesca e all'Integrazione; Eva Klotz, Consigliera provinciale del Süd-Tiroler Freiheit

orario: 5 maggio 2014, ore 20,
luogo: Bressanone, Accademia Cusano, Piazza Seminario 2

❖ **Italiani - tedeschi**

Fino a che punto la storia continua a condizionare il nostro presente?
Inizio serata: spettacolo di teatro-forum: „Mez per sort“

orario: 7 maggio, ore 20,
luogo: Merano, urania meran, Via Ortwein 6

❖ **Inquinamento acustico o un centro città animato?**

Il centro di Bolzano é diventato un luogo di ritrovo preferito soprattutto dai giovani perché fino a tarda notte é molto animato. Per i residenti della zona si tratta di una fonte di inquinamento acustico.
Introduzione: due persone direttamente interessate

orario: 9 maggio, ore 20.30,
luogo: Bolzano, Centro Parrocchiale, Piazza Parrocchia 24